

# Inhalt

Zum Geleit .....	7
En guise de préface .....	9
de/von Sascha Feuchert	

Vorwort .....	12
Avant-propos .....	15
de/von Enoh Meyomesse	

„Komm zum Sagen und Schreiben hierher“ .....	17
« Viens dire et écrire ici ... » .....	21
de/von Jürgen Strasser	

## I

Comme les rois duala .....	24
Wie die Duala-Könige .....	25

Darmstadt .....	30
Darmstadt .....	31

Luisenplatz .....	34
Luisenplatz .....	35

Je sais que les gens .....	42
Ich weiß die Leute .....	43

Dépaysé je ne serai .....	46
Ganz entwurzelt werd ich nicht sein .....	47

Quand je quitterai mon pays .....	52
Wenn ich mein Land verlasse .....	53

Et quand de toi je rentrerai .....	60
Und wenn von dir ich zurückkehre .....	61
Toi qui m'as maltraité .....	64
Du der mich misshandelt hat .....	65
Je remercie mon Dieu .....	70
Ich danke meinem Gott .....	71
Salut à toi .....	84
Heil dir .....	85

## II

Mon grand-père ... ..	94
Mein Großvater ... ..	95
Kamerunstadt .....	100
Kamerunstadt .....	101
Schutztruppen .....	106
Schutztruppen .....	107
S'ils n'étaient pas venus .....	110
Wenn nicht sie gekommen wären .....	111
La visite de Lübke au Kamerun .....	114
Lübkes Besuch in Kamerun .....	115
Berlin .....	120
Berlin .....	121
Autor, Herausgeber und Übersetzer .....	124